

TUẦN BÁO CHUYÊN QUẢNG CÁO

Thương xá sầm uất đối diện dự án Brookhurst Triangle, một công trình mới của City of Garden Grove sẽ khởi công xây cất vào cuối năm 2014 với 600 căn nhà, khách sạn 100 phòng và rạp chiếu bóng v.v...

CÁC CƠ SỞ ĐÃ MỞ: Ốc Lẩu Restaurant, Phở Bòm Shabu Shabu, Volcano, Frozen Yorgut, Subway, Popular Community Bank, Woori Bank, United Dental Group V.V...

XIN MỜI ĐẾN MỞ Văn phòng Bác sĩ, Bảo hiểm, Pharmacy, tiệm bánh, tiệm uốn tóc, tiệm bán điện thoại di động v.v...

GARDEN GROVE FESTIVAL SQUARE

CHO THUÊ CÁC CỬA TIỆM
VÀ VĂN PHÒNG



LIÊN LẠC: BILL NGUYEN
714.719.2876



BMW 2007 335 Hardtop Convertible
83,700 miles. Warranty till 93000
Good condition

714.726.2424

\$19,995



5

07.08.2014

VĂN NGHỆ

THỜI TRANG

THƯƠNG MẠI

GIẢI TRÍ

TRẺ TRUNG

SÁNG TẠO

VUI TƯƠI

DR.D.
DENTAL



**DANIEL
DZUNG TRAN,
D.D.S.**

**COSMETIC
& GENERAL
DENTISTRY**

10451 Bolsa Ave., Ste.110
Westminster, CA 92683
(Trong khu nhà hàng Đồng Khánh)

714.839.3636



DARWIN NGUYỄN
Dir: **714-725-1011**

DARWIN NGUYỄN là một chuyên viên địa ốc tại Orange County, CA.

- Chu toàn mọi dịch vụ liên quan đến mua, bán, đầu tư, và trao đổi đất đai, nhà cửa.
- Phục vụ mọi người, từ những người mới mua nhà lần đầu cho đến những chuyên gia đầu tư lâu năm.
- Với 15 năm kinh nghiệm trong ngành địa ốc, hãy để chúng tôi giúp quý vị đầu tư sinh lợi hay tất cả những nhu cầu về bất động sản.



8892 GALLANT DROVE, HUNTINGTON BEACH, CA 92646-4626

This home has a beautiful custom double door entry. Vaulted ceiling in the living room complete with skylight. Remodeled kitchen with new cabinets, granite counter tops and stainless steel sink. Huge permitted enclosed patio room (approx. 500 sqft) makes a terrific office and workout room. Two remodeled bathrooms. All of the ceilings have been scraped and there is recessed lighting. Super location, deep inside the tract with a South facing backyard. One bedroom and bathroom downstairs. New vinyl windows. Gated cement front yard and huge cemented and covered patio area in back. Most popular Landmark model, with kitchen, dining and family room spanning across the entire rear of house. 3 Car Garage has Windowed Roll-up Doors. Driv. . .

\$830,000



4321 West 149th St. Lawndale, CA 90260
5 beds, 2 baths, 5,339 sqft

Great DUPLEX in the city Lawndale. 2 detached units side by side, with their own driveway. Unit 1, 3bedrooms/1bath. Unit 2, 2bedrooms/1bath. Great for rental income. Close to freeways and shopping center for convenience.

\$535,000



7721 Orangewood Ave, Stanton, CA 90680
3 beds, 4 baths, 1,668 sqft

Beautiful Home. Well kept. Extra room added (has permits). Easy access from front of property and also through back alley. Great neighborhood, friendly community. Close to shopping, entertainment, freeways, and parks. Truly a must see!

\$530,000



Information is deemed reliable but not guaranteed. Source: CRMLS. Courtesy of Alliance West Realty

Alliance West Realty & Investments
17111 Beach Blvd., #100, Huntington Beach, CA 92647
www.alliancewestfinancial.com
CalBRE#: 01909848



ALLIANCE WEST FINANCIAL
Service You Deserve. People You Trust.

URBANLIVING

DIVISION METROHOME



SAVE
UP
TO
50%

14852 BEACH BLVD. WESTMINSTER, CA 92683
OPEN: MON - SAT: 10AM - 7PM / SUN: 12AM - 5PM

PHONE: 714.892.5942

FAX: 714.892.5070

URBANLIVING518@YAHOO.COM

KIM
THANH

JEWELERS & WATCH



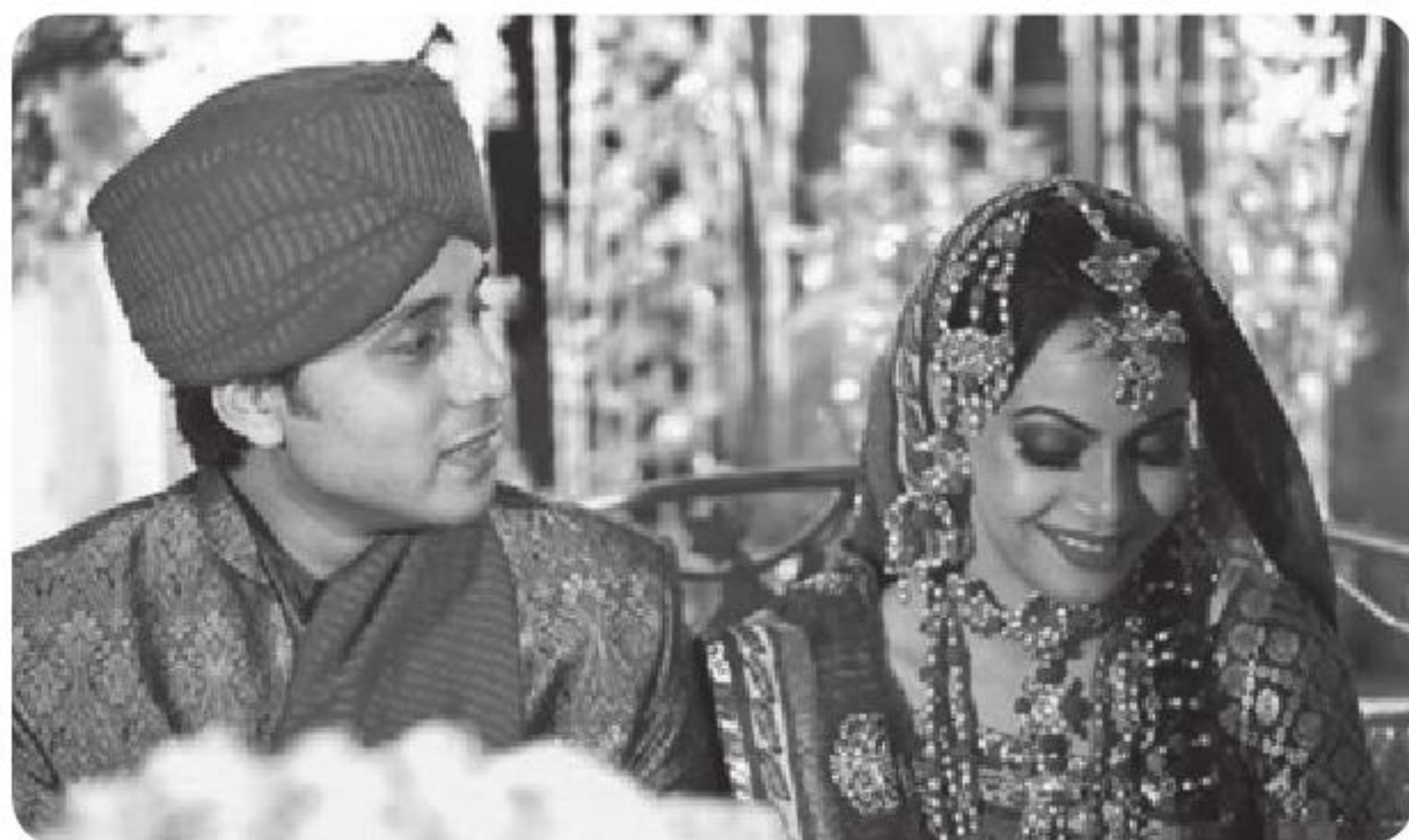
SPECIAL CUSTOM DESIGN
DIAMOND SETTING
JEWELRY REPAIR
WATCH REPAIR
WATCH BATTERY
& CRYSTAL



ASIAN
GARDEN
MALL

9200 BOLSA AVE.,
SUITE 118A
WESTMINSTER,
CALIFORNIA 92683

HY QUACH
714.610.8007
714.725.5660 (CEL)



CỨ ĐÓNG THUẾ LÀ ĐƯỢC LẤY THÊM VỢ

Ở thành phố Rajshahi lớn thứ 4 Bangladesh, bất cứ người đàn ông nào muốn lấy thêm vợ đều phải nộp thuế cho nhà nước tùy theo số lượng... người vợ.

Kể từ tháng 7-2006, chính quyền thành phố Rashahi đã thay đổi chế độ đa thê theo cách bất cứ người đàn ông nào muốn lấy thêm vợ thứ 2 phải nộp 10.000 taka, và tăng dần khi lấy người vợ thứ 3 với 30.000 taka, người vợ thứ 4 nộp 40.000 taka (khoảng 312 USD).

Thực tế, tại Bangladesh, chế độ đa thê là hợp pháp. Về quy định lấy nhiều vợ phải nộp thuế, Thị trưởng thành phố Rajshahi Mega Noor nói: “Chế độ đa thê là chế độ trọng nam khinh nữ, hơn nữa không còn phù trong thời đại này. Đây là một trong những biện pháp đẩy mạnh hiện đại hóa của thành phố Rajshahi.

Bangladesh là nước Hồi giáo. Những người theo luật hồi giáo chiếm đa số, trong khi luật Hồi giáo cho phép chế độ đa thê, nên còn tồn tại khá nhiều gia đình kiểu đa thê.

50 năm qua, cùng với sự biến đổi của nhân loại, gia đình đa thê đã giảm dần. Ở nhiều thành phố, nhiều người đã chọn chế độ 1 vợ 1 chồng. Tuy nhiên, ở một số khu vực miền núi, gia đình đa thê vẫn rất phổ biến.

Cùng với sự phát triển của thời đại, chế độ đa thê là một chủ đề gây nhiều tranh cãi, đặc biệt là trong xã hội Hồi giáo.

Năm 2012, Tổng thống Senegal Abdoulaye Wade thông qua Hiến pháp mới đưa ra nhiều chương trình giải phóng phụ nữ, nhưng lại từ chối hủy bỏ chế độ đa thê, ông cho rằng chế độ đa thê là tập tục truyền thống không thể cấm đoán.

CHUYỆN LẠ!

SỨC MẠNH TẬP THỂ

Sức mạnh tập thể đã giúp cứu thoát một hành khách bị mắc kẹt tại trạm xe lửa Stirling ở Perth, Úc.

Người đàn ông này đáp chuyến 8.50 sáng tại trạm Stirling, anh ta đứng ở cửa xe lửa và chuẩn bị lên ngồi thì bị trượt ngã, một chân bị mắc kẹt ở khoảng trống giữa xe lửa và bậc thềm.

Nhân viên nhà ga cùng rất nhiều hành khách đã cố gắng đẩy xe lửa để nhân viên cứu hộ giúp hành khách mắc nạn.



PHỐ VUI

Địa chỉ tòa soạn: 9741 Bolsa Ave. #217. Westminster, CA 92683. Email: 15minutesphovui@gmail.com

Điện thoại: 714.765.9844 / 714.800.9974 hoặc 714.251.8596.



TỤC LỆ SỜ NGỰC CÁC CÔ GÁI TRONG THÁNG CÔ HỒN Ở TQ

Lễ xá tội vong nhân hay còn gọi là Lễ cô hồn không chỉ phổ biến ở Việt Nam mà còn là một dịp lễ tết quan trọng của nhiều quốc gia Á đông. Và ngay cả các nước ở châu Âu cũng có những lễ cô hồn

Hàng năm, người dân Trung Quốc tiến hành cúng cô hồn vào ngày 14/7 Âm lịch và thả thuyền giấy hoặc đèn hoa đăng trên sông vào buổi tối như một cách để chỉ đường dẫn lối cho những linh hồn phiêu dạt khỏi bị lạc, biết đường trở về âm phủ trước khi cửa đóng.

Ngoài ra thì ở Trung Quốc vào tháng 7 Âm lịch cũng thường tổ chức văn nghệ quần chúng, mời người dân địa phương đến xem, hàng ghế đầu tiên luôn là hàng ghế trống, để dành cho các linh hồn tới cùng chung vui.

Một hoạt động đặc biệt diễn ra trong ngày Rằm tháng 7 duy chỉ có ở Trung Quốc đó là sờ ngực các cô gái. Vào những ngày 14, 15, 16 tháng 7 âm lịch hàng năm thì các chàng trai dân tộc Di tại Vân Nam sẽ được xuống đường sờ ngực các cô gái mà không sợ bị coi là "yêu râu xanh".

Hoạt động này bắt nguồn từ truyền thuyết cổ xưa, linh hồn của các chàng trai trẻ chết trên chiến trường chưa lập gia đình sẽ không được siêu thoát vì chưa từng gần gũi phụ nữ trước khi qua đời. Thấy cúng đã yêu cầu chọn ra 10 người thiếu nữ trong trắng và chưa bị đàn ông sờ vào vòng 1 để làm vật tế cùng linh hồn sang thế giới bên kia.

Do đó, nếu muốn không bị chọn làm vật tế, những thiếu nữ đã nhờ các chàng trai trong bộ tộc sờ lên ngực của họ. Dần dần, hoạt động đặc biệt này được lưu truyền rộng rãi cho đến ngày nay với sự tham gia của các cặp nam thanh nữ tú chưa lập gia đình

Bạn muốn tham gian mục Chuyện lạ, Chuyện vui, Chuyện bổ ích...
có thể gửi về địa chỉ email của tòa soạn: 15minutesphovui@gmail.com

CƯỜI!

Hoàng tử chó

Ngày xưa ngày xưa, có một cô gái sống trong túp lều nghèo nàn cùng chú chó nhỏ.

Cô đã quá tuổi lấy chồng mà vẫn không ai thèm để ý. Một hôm, cô đang than thở cho số phận hẩm hiu của mình thì bà tiên hiện lên và ban cho một điều ước.

Cô vội vàng ước cho con chó nhỏ của mình trở thành chàng hoàng tử khôi ngô tuấn tú. Tức thì ngay chỗ con chó nằm hiện ra chàng hoàng tử vô cùng đẹp trai.

Cô đang mơ màng nghĩ đến hạnh phúc vô bờ với hoàng tử thì chàng bước tới, ghé vào tai cô và thì thầm:

- Bây giờ cô thấy hối hận vì đã bắt tôi đi hoạn chưa?

Tất nhiên là không có sữa

Một phụ nữ bế đứa bé đi khám bệnh. Bác sĩ khám phát hiện thằng bé bị suy dinh dưỡng.

Bác sĩ hỏi:

- Thưa bà, cháu đang bú sữa mẹ hay sữa bình ạ?

- Sữa mẹ.

- Vậy bà vui lòng cởi áo ra để tôi khám.

Một lúc sau, bác sĩ tuyên bố:

- Thằng bé suy dinh dưỡng vì bà không có sữa. Chẳng có chút sữa nào cả.

Người phụ nữ bình thản trả lời:

- Tôi biết. Tôi là bà ngoại của nó mà.

Động vật có vú bay trên trời

Thấy con trai đi học về mặt buồn thiu, mẹ hỏi.

- Sao con buồn thế?

- Con bị 0 điểm môn Sinh vật. Cô giáo bảo con tìm hai ví dụ về động vật có vú mà bay trên trời. Con lấy ví dụ một là con dơi.

- Đúng rồi còn gì.

- Ví dụ hai là cô tiếp viên hàng không ạ.

- ?!



10562 Westminster Blvd.
Garden Grove, CA 92843
714.530.7200
www.drinkbambu.com

BamBū

DESERTS & DRINK



Always made with the freshest ingredients
Just the way you love it!™

SEACRET™
MINERALS FROM THE DEAD SEA
Seacret Independent Distribution

**nature's best kept
beauty secret**

714.470.0228
Gọi để được hướng dẫn chi tiết



CheCheChe

**CHÈ LẠNH, CHÈ NÓNG,
FRESH JUICE, MILK TEA,
FLAVORED TEA, SMOOTHIES...**

ENTREES: Bún đậu mắm tôm, Bún bò Huế,
Bún mắm nêm, Bánh canh, Bánh tráng trộn,
Bún chả cá...

ĐẶC BIỆT CÁC LOẠI CHÈ HUẾ

9902 Westminster #B, Garden Grove, CA 92844 **714.537.9744**



**HẠ GIÁ
10%** khi mua
\$10.00
trở lên

Có nhận đặt tiệc



9225 Mira Mesa Blvd # 118, San Diego, CA 92126-4810, USA
(858) 693-3663

Balsa Restaurant

Health | Life | CI | LTC | Annuity | Medicare | Affordable Care Act | Final Expense



PHAN TRUNG KIẾN
CA Lic: OE72688/0738009



PROFESIONAL NETWORK AGENT
Tel (800) 985-8344 Ext. 1 www.pnainsurance.com

WESTMINSTER, CA OFFICE
15751 BROOKHURST ST, STE 204
WESTMINSTER, CA 92683
1 (800) 985-8344 EXT. 3

LOS ANGELES, CA OFFICE
18521 SHERMAN WAY
RESEDA, CA 91335
1 (800) 985-8344 EXT. 7

SAN JOSE, CA OFFICE (1)
1879 LUNDY AVE. STE. 136
SAN JOSE, CA 95131
1 (800) 985-8344 EXT. 1

SAN JOSE, CA OFFICE (2)
2114 SENTER ROAD, STE. 1A
SAN JOSE, CA 95112
1 (800) 985-8344 EXT. 1

SAN DIEGO, CA
4748 EL CAJON BLVD
SAN DIEGO, CA 92115
1 (800) 985-8344 EXT. 1

NHỮNG THÀNH PHỐ Ở HOA KỲ BẠN NÊN ĐẾN THĂM

KỶ MỘT

New York, Los Angeles chắc chắn đã là những điểm đến quá phổ biến ở Hoa Kỳ. Ngoài sự hiện đại, nhịp sống sôi động, Hoa Kỳ còn có rất nhiều điểm đến mang đậm bản sắc riêng và những nét văn hóa độc đáo không thể tìm thấy ở nơi nào khác.

Với biểu tượng quốc gia là bức tượng Nữ thần Tự do, Hoa Kỳ được biết như là một miền đất hứa, và trong suốt những thế kỷ qua, người dân từ khắp nơi trên thế giới đã luôn tìm kiếm cơ hội để được đến Hoa Kỳ, để mong muốn có được một cuộc sống tốt hơn ở quốc gia thịnh vượng và dân chủ này. Kết quả là Hoa Kỳ rộng lớn đã trở thành một vùng đất đa dạng từ phong cảnh, văn hóa cho đến cả ẩm thực, chính trị và tôn giáo. Đó cũng chính là những điều khiến Mỹ trở thành một trong những địa điểm du lịch thu hút du khách nhất trên thế giới. Sau đây là những thành phố bạn nên ghé thăm khi đến Hoa Kỳ, tất nhiên chúng tôi sẽ không liệt kê những nơi quá phổ biến như New York, Los Angeles...



1. DENVER

Mang biệt danh là “Thành phố cao 1 dặm” bởi Denver nằm trên một khu vực chỉ cách mực nước biển với độ cao chính xác là một dặm. Denver là thủ đô và là thành phố lớn nhất tiểu bang Colorado. Nằm ngay phía đông của dãy núi Rocky, Denver là điểm đến phổ biến cho những ai yêu thích các môn thể thao mùa đông, thành phố này cũng từng có một lịch sử phát triển đặc sắc với các hoạt động khai thác khoáng sản và những câu chuyện thú vị về các chàng cao bồi.

KHOA HỌC ĐỜI SỐNG



Loa Bluetooth không dây DKnight Magicbox Ultra-Portable Wireless Bluetooth Speaker [\$33] được rất nhiều người ưa chuộng về phẩm lượng âm thanh cũng như giá cả nhẹ nhàng. Pin sạc kéo dài đến 10 giờ. Loa có microphone có thể dùng nói chuyện điện thoại.

\$29⁹⁹



LYING ON BACK ALUMINUM DESK
Dùng laptop ở mọi nơi kể cả... khi nằm trên giường **\$89⁹⁰**



Đồng hồ thông minh Casio GBA-400 có khả năng nhận và thông báo notification từ smartphone qua Bluetooth; đồng hồ còn cho bạn biết tựa đề bản nhạc đang hát và điều khiển playback. Pin kéo dài đến 1 năm **\$249**

Máy quay phim thể thao action Sony HDR-AS20 được trang bị với ống kính phẩm lượng cao ZEISS Tessar có khả năng thu hình 1080p với góc rộng 170°; microphone stereo microphone; Exmor R CMOS sensor có thể thu video hoặc chụp hình với ánh sáng yếu. WiFi; không vô nước.. **\$200**



HUONG DUONG

714-310-6640

Loan Officer-PC MORTGAGE CO.

MNLS #336590

9741 Bolsa Ave., Suite 217,

Westminster, CA 92683

Direct Phone **714-640-6647** Ext # 254

Facsimile 714-862-1262

PC
REALTY
MORTGAGE

ALL REAL ESTATE
NEEDS UNDER ONE ROOF



RESIDENTIAL
INCOME PROPERTY
COMMERCIAL
MORTGAGE

BRAND NAME FOR LESS



Fashion Clothing
Ballroom Dance Shoes
For Men & Women
Fashion Jewellery



9892 WESTMINSTER AVE. SUITE 323
GARDEN GROVE, CA 92844
310.951.3312

INSIDE MALL OF FORTUNE



Window restaurant

4702 W 1ST ST UNIT#F
Santa Ana, CA 92703
Tel: **714-486-2609**

OPEN 7 DAYS A WEEK
3PM - 12MIDNIGHT



SOFTLY MASSAGE

7131 KATELLA AVE.
STANTON, CA 90680
714.783.7908



PEDICURE SLIPPERS ĐÔI DÉP NAIL



Customize Logo / Quảng cáo tên tiệm trên đôi dép Nails
29 cents / đôi (pairs) 1 thùng (case) = 4000 đôi (pairs)



Free Customize Logo with 1,000 pairs
Quảng cáo tên tiệm miễn phí với 1,000 đôi trở lên
(ONLY \$290.00 / 1,000 đôi)
4 màu: Dark Blue, Pink, Purple, Yellow
(**xanh đậm, hồng, tím và vàng**)
Màu chữ in tên tiệm: Trắng, đen

Call: Andy Phạm: 714-642-2202

TÂN BÌNH PHARMACY



15434 Brookhurst St, Westminster, CA 92683

Góc Brookhurst St., Westminster. Đối diện chợ Sài Gòn City

Tel: 714.531.8275 Fax: 714.531.8276

PHARMACY HOURS:

Mon-Fri: 9:30AM – 6:30PM. Sat: 10:00AM – 4:00PM

WE ACCEPT MEDICAL, MEDICARE,
CALOPTIMA VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

Có bán sữa bột Ensure,
dầu gió Anhing và SalonPas

10th Years Anniversary!

Co-payment pr \$10 gift card
(with coipon – 3 meds minimum)

**\$10
OFF**

HÀ GIÁ
10% khi mua
\$10.00
trở lên

CHỢ TAM BIÊN

HEO, BÒ, GÀ, DÊ
& FAST FOOD

714.636.2222
714.868.3848

9906 Westminster Ave. Suite B.
Garden Grove, CA 92844

(Mall of Fprture - Behind 99 cents Store, trong khu Brodard Restaurant)

www.chotambien.com
Open 7 days 7am - 8pm

NHẬN GIAO HÀNG CHO NHÀ HÀNG VÀ TƯ GIA

LANIKAI GIFTS & FLOWERS

Serving All Of Y
our Gifts Giving
& Special Event Needs

CINDY CAO

Manager
Cindy@lanikaigiftsflowers.com

9892 Westminster Ave. #334
Garden Grove, CA 92844
www.lanikaigiftsandflowers.com

714.636.8219
714.616.8827



ĐƯỜNG DÂY NÓNG HOTLINE



Giúp tư vấn, trả lời mọi
thắc mắc khó khăn
về Luật Pháp và Tài Chính

DI TRÚ - BẢO LÃNH Immigration Information (877) 374-1855

OBAMA CARE Bảo Hiểm Y Tế Obama Care (888) 896-8288

MEDICARE HOTLINE..... (877) 392-3701

NỢ TIỀN HỌC Student Loan Relief (866) 568-3983

GIẢM NỢ, XÓA NỢ CÁ NHÂN và DOANH NGHIỆP (888) 959-0667

NỢ IRS Tax Relief (877) 374-1858

TĂNG ĐIỂM TÍN DỤNG ĐƯỢC TỐT HƠN

Credit Score Improvement (877) 374-1854

BẢO HIỂM NHÂN THỌ Life Insurance Assitance (888) 443-3372

MUA NHÀ HOME Buyer Assitance (888) 330-1735

BUSINESS LOAN HOTLINE (888) 896-8188

THUẾ ĐẤT Property Tax Appeal..... (866) 620-4928

THUẾ VỤ và PAYROLL Tax Assitance (866) 562-3775

LUẬT PHÁP Legal (888) 443-0424

QUẢNG CÁO PHỒ VUI

Rao vặt,
nhân tin tìm thân nhân.
Tin tức sinh hoạt cộng đồng.
Tổ chức tôn giáo, hội đoàn
thanh thiếu niên,
cơ sở giáo dục

MIỄN PHÍ

Áp dụng cho đến hết tháng 9

Điện thoại: 714.765.9844
hoặc 714.251.8596

15munitesphovui@gmail.com

9741 Bolsa Ave. #217.
Westminster, CA 92683

CELINE HAIR SALON

NICOLE HOANG

Cell: 714.865.3945

13920 Brookhurst St. #B
Garden Grove, CA 92843

Off Wednesday



Nhận dạy kèm PIANO tại tư gia từ căn bản đến nâng cao. Học phí: \$30/hr. Thời gian: Thứ Hai và Thứ Sáu trong tuần: từ 02 giờ chiều đến tối (bất cứ giờ nào). Liên lạc: Bảo Trâm. Cell: (503) 442-6337



Building rộng 9,500 sq. ft. Giá bán 450,000 ngàn. Trừ hết chi phí một tháng lầy về 2,500. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc Hải 626-485-3269



VO LAW FIRM

A Professional Law Corporation



Of Counsels:

Robert L. Hultgrien, Esq.

Tony W. Wong, Esq.

Qais Zafari, Esq.

Benjamin Hung, Esq.



CHUYÊN LO VỀ:

LUẬT THƯƠNG MẠI (CIVIL LITIGATION)

- Thành Lập Công Ty – Ký Kết Hợp Đồng
- Tranh Chấp Thương Mại
- Đuổi Nhà hoặc Bị Đuổi (Eviction/Unlawful Retainer)
- Bội Tín, Giặt Nợ, Lừa Giạt
- Vi Phạm Bản Quyền (Copyright/trademark)

LUẬT KHÁNH TẬN, PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)

- Nợ Cá Nhân, Tín Dụng (Credit Card)
- Nợ Cơ Sở Thương Mại
- Nợ Bệnh Viện
- Nợ Kiện Tụng Về Hủy Bỏ Hợp Đồng (Breach of Contract)
- Xin Giữ Lại Nhà Cửa, Thương Mại, Xe Cộ, Tài Sản Cá Nhân

LUẬT HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

- Biện Hộ Hình Luật, Mưu Sát, Trộm Cắp, Ăn Cắp Vật Siêu Thị (Shoplifting), Vợ Chồng Xô Xát, Bị Cáo Buộc Đánh Đập hoặc Hành Hạ Con Cái, Tấn Công Tinh Dục (Sexual Harassment) (Bạo), Sử Dụng Vũ Khí Bất Hợp Pháp, Say Rượu Lái Xe Buôn Lậu, Tàn Trữ, Cất Giữ, Sử Dụng Tất Cả Các Loại Thuốc Bất Hợp Pháp (Illegal Drugs), Thiếu Nhi Phạm Pháp Dưới Mọi Hình Thức (Juvenile), Các Tội Tiểu Hình và Đại Hình.

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly Dị (có tranh chấp hoặc không tranh chấp), Ly Thân, Phân Chia Tài Sản
- Xin Quyền Giữ Con
- Tiền Cấp Dưỡng Con, Hôn Phối
- Xin Restraining Order



DAVE VO, ESQ
Attorney At Law
L/S Võ Đình Phương

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION)

- Chuyên Lo Về Chống Trục Xuất
- Xin Ở Lại Các Trường Hợp Bị Trục Xuất
- Bảo Lãnh Cha Mẹ, Con Cái, Vợ Chồng, Hôn Phu, Hôn Thê
- Công Hàm Ngoại Giao, Chứng Chỉ Độc Thân, Quốc Tịch, Thẻ Xanh, Fiance, Thân Nhân

LUẬT GIAO THÔNG (PERSONAL INJURY)

- Tai Nạn Giao Thông

REAL ESTATE (CHƯƠNG TRÌNH ĐỊA ỐC)

- Mortgage Litigation (tranh chấp địa ốc). Nếu quý vị bị nhà bank từ chối chương trình điều chỉnh tiền nhà, hãy gọi cho chúng tôi, chúng tôi sẽ giúp quý vị giữ lại căn nhà.
- Hợp Đồng Địa Ốc

LAND USE:

- Xin License Beer, Wine, Liquor & Entertainment, Rezoning (Thay đổi Zone), Variance

THÀNH LẬP DI CHÚC

- Wills, Living Trust, Power Of Attorney



OFFICE LOCATIONS:

HUNTINGTON BEACH (Main Office)

7372 Prince Dr. #108
Huntington Beach, CA 92647
(Between Gothard St & Heil Ave)

www.thevolawfirm.com
Email: davevoesq@gmail.com

ALHAMBRA

388 E. Valley Blvd #221
Alhambra, CA 91801
(Between E. Valley Blvd & S. Garfield Ave)

RIVERSIDE

424 E. Sixth St.,
Corona, CA 92879
(Between E. Sixth St & S. Grand Blvd)

Tel: (714) 375-9858 • Fax: (714) 375-9856

Tham Khảo Miễn Phí - Trực Tiếp Gặp Luật Sư * TẬN TÂM - KÍN ĐÁO - CHUYÊN NGHIỆP



Kiss SKINCARE

2 BƯỚC CHO LÀN DA
TỎ SÁNG



**Forever Young
& Beautiful**

Feel the miracle of youth & beauty.
Renew your skin to shine bright overnight

SỮA RỬA MẶT
BÙN KHOÁNG THIÊN NHIÊN
KISS
VÀ MẶT NẠ TRẮNG DA
COLLAGEN
KISS

Jaly Tran: 714-681-8653
kissskincareus@gmail.com

WHITENING COLLAGEN CREAM MASK

The overnight highly concentrated cream mask that restores radiance, clarity & suppleness to all skin types. Formulated with **collagen extract**, **alpha arbutin**, **vitamin C+** and **natural extracts**, the cream mask diminishes the appearance of pores, supports natural nourishment, exfoliates and addresses impurities.



**WHITENING COLLAGEN
CREAM MASK**

Saigon Deli

**BÚN BÒ HUẾ
CÔNG LÝ
RESTAURANT**

Nhà hàng kỳ cựu,
nổi tiếng nhất quận Cam
hơn 20 năm qua.
Nơi gặp gỡ lý tưởng cho
khách xa ghé thăm
Little Saigon, California.
**ĐẾN SAIGON DELI
RESTAURANT**
(Bún bò Huế Công Lý)
Ăn thử một lần chắc chắn
sẽ trở lại nhiều lần.

**Ăn chơi
ngon hơn
ăn thiệt!**

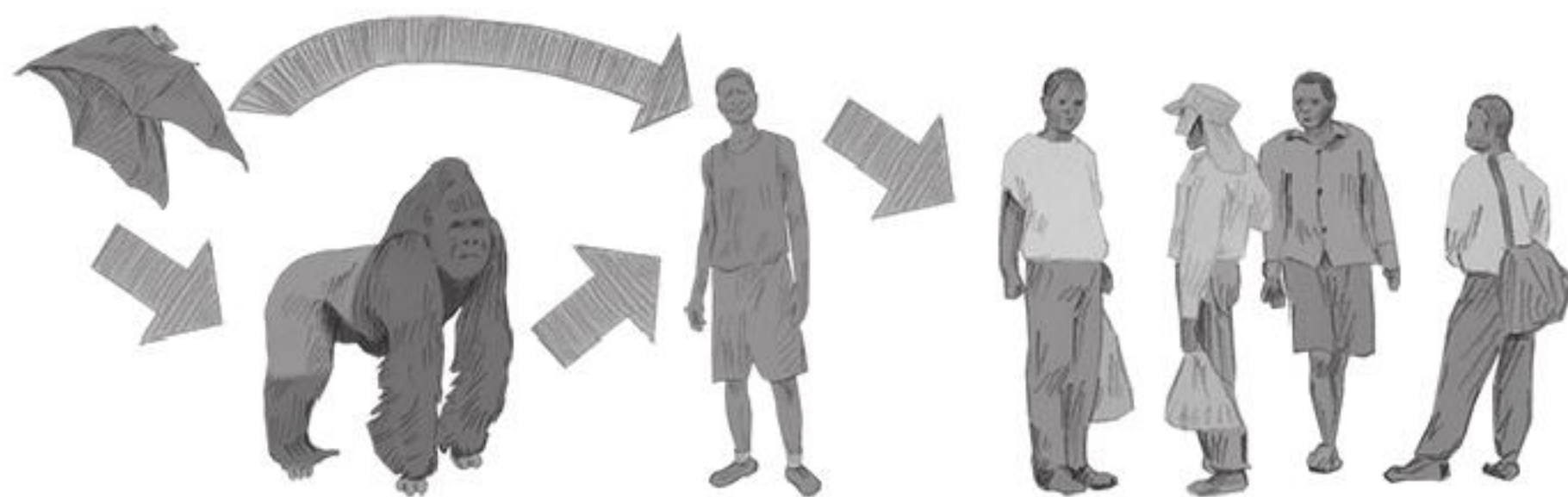
Bê Thui, Bún Bò Huế
(gân, huyết, giò heo)
đúng Huế. Phở Bắc (đúng
điệu Công Lý) Ốc nhồi lá
gừng. Bún chà Hà Nội
Chà cá Thăng Long

8911 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Tel: **714-373-4622**

**MỞ CỬA 6 NGÀY
NGHỈ THỨ TƯ**



EBOLA BÙNG PHÁT: GẦN 900 NGƯỜI THIẾT MẠNG, QUÂN ĐỘI ĐƯỢC TRIỂN KHAI



Việc lan truyền bệnh Ebola.

THEO REUTERS - Hàng trăm binh sĩ đang được triển khai tại Sierra Leone và Liberia để chống lại siêu vi Ebola, dịch bệnh khiến 887 người thiệt mạng.

Trong bối cảnh hệ thống y tế tại các quốc gia Tây Phi hiện bị phương hại trầm trọng, Ngân hàng Thế giới công bố khoản tiền hỗ trợ khẩn cấp lên đến 200 triệu đô la gửi tới Sierra Leone, Liberia và Guinea. Khoản tiền này nằm trong khuôn khổ một nỗ lực quốc tế để trấn áp dịch bệnh.

Hồi tuần trước Tổ chức Y tế Thế giới (WHO), cảnh báo hậu quả thảm khốc sẽ xảy ra nếu bệnh này không được kiểm soát. WHO cho hay 61 người đã thiệt mạng trong 2 ngày cuối cùng của tháng 7.

Dịch bệnh bắt đầu vào tháng Hai năm nay trong các khu rừng của Guinea, nơi mà số người thiệt mạng vẫn tiếp tục gia tăng. Tuy nhiên kể từ đó tới nay tình trạng

nặng nhất đã chuyển sang nước láng giềng Liberia và Sierra Leone.

Tại Nigeria, nơi công dân Mỹ Patrick Sawyer chết vì Ebola vào cuối tháng Bảy sau khi đến từ Liberia, WHO loan báo ba trường hợp mới.

Hoảng loạn đã diễn ra trong các cộng đồng địa phương. Nhiều người đã tấn công nhân viên y tế và đe dọa sẽ đốt cháy các phòng cách ly. Việc này khiến Sierra Leone, Liberia và Guinea áp dụng các biện pháp cứng rắn hồi tuần trước. Những biện pháp này bao gồm việc đóng cửa các trường học và thực hiện các biện pháp kiểm dịch thực vật những vùng rừng núi bị Ebola tấn công mạnh mẽ nhất.

Những đoàn xe vận tải quân sự chở binh lính và nhân viên y tế đang hướng tới vùng cực Đông Sierra Leone, nơi có tình trạng bị nhiễm bệnh Ebola nặng nề nhất.

Phát ngôn viên quân sự, Đại tá Michael Samoura, cho biết chiến dịch này liên quan đến khoảng 750 nhân viên quân sự, những người sẽ thi hành các biện pháp cách ly.

Nhân viên y tế sẽ được phép đến và đi một cách tự do, tuy nhiên người dân địa phương sẽ bị giữ bên trong và được cung cấp thực phẩm.

Tại nước láng giềng Liberia, Tổng thống Ellen Johnson-Sirleaf và các bộ trưởng đã tổ chức một cuộc họp bàn về cuộc khủng hoảng vào ngày Chủ nhật vừa qua để thảo luận về một loạt các biện pháp chống lại bệnh Ebola.

Cảnh sát đã thiết lập các trạm kiểm soát và rào chắn tại các lối ra vào quan trọng nơi có các khu vực bị nhiễm bệnh đồng thời không cho phép người dân rời khỏi các khu vực bị cách ly.

Quân đội đã được triển khai trên khắp đất nước Liberia để giúp đối phó với tình trạng khẩn cấp.

"Tình hình có thể sẽ tồi tệ hơn trước khi nó trở nên tốt hơn", Bộ trưởng thông tin Liberia Lewis Brown loan báo.

Hơn 60 bác sĩ đã chết vì Ebola và việc này cản trở các nỗ lực nhằm kiểm soát dịch bệnh.

Tổ chức y tế từ thiện Medecins Sans Frontieres (MSF - Y sĩ Không Biên giới), vốn là tổ chức thường đi

CÁCH PHÒNG NGỪA LÂY DỊCH BỆNH EBOLA CHẾT NGƯỜI

Người bệnh có khả năng lây bệnh chùng nào mà máu và dịch tiết của họ còn chứa vi rút. Đã phân lập được vi rút Ebola từ tinh dịch của một nam giới bị nhiễm trong phòng thí nghiệm 61 ngày sau khi bệnh khởi phát.

Bệnh Ebola xuất hiện lần đầu tiên vào năm 1976 tại hai ổ dịch đồng thời ở Nzara, Sudan và ở Yambuku, Cộng hòa dân chủ Congo. Ổ dịch thứ hai là ở một khu làng nằm gần con sông Ebola và được đặt theo tên con sông này.

Ebolavirus là 1 trong 3 giống vi rút thuộc họ Filoviridae (filovirus), cùng họ với Marburgvirus và Cuevavirus. Ebolavirus bao gồm 5 loài khác nhau:

- Bundibugyo ebolavirus (BDBV)
- Zaire ebolavirus (EBOV)
- Reston ebolavirus (RESTV)
- Sudan ebolavirus (SUDV)
- Tai Forest ebolavirus (TAFV).

BDBV, EBOV, và SUDV đều có liên quan với những ổ dịch bệnh Ebola lớn ở châu Phi, trong khi RESTV và TAFV thì không.

Loài RESTV, đã được phát hiện ở Philippines và Trung Quốc, có thể nhiễm cho người, nhưng cho đến

nay chưa có báo cáo nào về ca bệnh hoặc tử vong ở người do loài này.

Lây truyền Ebola

Ebola xuất hiện trên người thông qua tiếp xúc gần gũi với máu, dịch tiết, phủ tạng hoặc các dịch cơ thể khác của động vật nhiễm bệnh. Ở châu Phi, đã ghi nhận tình trạng nhiễm bệnh xảy ra do vận chuyển tinh tinh, đười ươi, dơi ăn quả, khỉ, linh dương rừng và nhím ốm bệnh hoặc chết hoặc trong rừng nhiệt đới.

Sau đó Ebola lan truyền trong cộng đồng thông qua lây nhiễm từ người sang người, với nhiễm trùng là hậu quả của tiếp xúc trực tiếp (qua vết thương hở trên da hoặc niêm mạc) với máu, dịch tiết, phủ tạng hoặc các dịch cơ thể khác của người bệnh, và qua tiếp

xem tiếp trang 14

đầu trong cuộc chiến chống Ebola, hiện chỉ có một nhóm nhỏ nhân viên y tế ở Liberia. MSF cho hay họ không có khả năng để tăng số lượng nhân viên ở Liberia.

Nhân viên y tế nói rằng họ đang bị tràn ngập bởi số lượng người nhiễm bệnh. Tình trạng này lại càng trầm trọng hơn vì sự ra đi của một số nhân viên quốc tế sau khi hai nhân viên người Mỹ thuộc tổ chức từ thiện Samaritan's

Purse ở Liberia bị lây nhiễm.

Ebola là bệnh hết sức dễ lây và siêu vi của bệnh này có thể giết hại tới 90% người bị nhiễm. Tuy nhiên tốc độ bùng nổ hiện nay là vào khoảng 55%.

Các triệu chứng ban đầu của Ebola bao gồm đau cơ và đau khớp. Bệnh nhân có thể bị nôn mửa, tiêu chảy và chảy máu trong và ngoài cơ thể trong giai đoạn cuối.

RAO VẶT

VIỆC LÀM

Tropical Fish needs service technician. Required: Driver's License, proof of insurance, clean record, fluent English, lifts up to 40lbs. 2959 Fairview Road, Costa Mesa. Call/text: 714-721-8617 to schedule.

Westminster/Sprindale, cần thợ Massage có bằng License California full time hoặc part time. L/L: Tuyển 714-360-2134

Cần người bán hàng biết đọc và nói chút ít Anh Văn, làm buổi sáng. L/L: Tony 714-636-2002

Tiệm Bánh Bagel cần người Nam nướng bánh và làm bánh từ 3 giờ sáng đến khoảng 12 giờ. Không cần biết tiếng Anh. L/L: 1-714-722-3233

Cần Truck Driver: Team or strong solo, kinh nghiệm hàng lạnh, xe đầu thùng mới. Lương cao. 714-757-9949 207-671-9407

Cần Di dưới 55t, ở lại, nấu ăn, việc nhà, trông bé 1t, phụ mẹ ở nhà coi 3 đứa lớn. Làm 6 ngày CN-Thứ 6, 8am-7pm. F.V. \$1,400. 408-394-4985

Cần Di giữ trẻ 1T, giúp việc nhà và nấu ăn. Ở lại đêm. Lương \$1,300. Ở Anaheim. L/L: Hương 714-467-8900

Costa Mesa: Cần cô giữ 2 em bé 6 tuổi và 2 tuổi. Thứ 2 đến thứ 6 (8AM-7PM). Tính tình vui vẻ, biết nấu ăn và dọn dẹp nhà cửa. L/L: 714-277-6255

Cần một phụ Nữ khoẻ mạnh chăm sóc một bà cụ 90 tuổi, ở lại đêm. L/L: 714-260-1232 714-598-6034

VĂN PHÒNG THẺ XANH - "BAO ĐẬU". Quốc tịch: \$550 *Xin Thẻ xanh: \$1,200 *Bảo lãnh: \$1,100. Đổi thẻ xanh: \$150-\$400. Hộ chiếu VN: \$300. Re-entry permit: \$150. Quốc tịch cho con: \$200 www.van-phongditru.com 714-766-3345

CẦN GẤP thợ Tóc và Nail (Bột). Vùng Anaheim, góc Magnolia và Lincoln Ave. Xin L/L: Hà 714-829-5888

Vùng Glendale, cần thợ Nữ tay chân Nước biết làm Gel, nếu biết Bột càng tốt, vùng Mỹ trắng, típ hậu. L/L: Lan 626-392-1692 Hậu 626-627-6499

Cần thợ TCN biết làm gel càng tốt, thợ bột. Tiệm ở Irvine, khách sang. Cell: 714-326-3453

WISCONSIN Cần thợ Nail bột có kinh nghiệm, thợ Nữ tay chân nước. Bao lương \$900 đến \$1,100/ 1 tuần. Có chỗ ở cho thợ ở xa. 262-955-4273 262-567-5524

Tiệm chè thành phố Cerritos góc Freeway 91 và 605, cần tuyển phụ bếp và cashier. L/L: Hung 562-735-9099

Nhà hàng cần Waiter nam, Cashier nữ có kinh nghiệm và biết tiếng Anh, full-time hoặc part-time. Vùng IRVINE L/L: 949-336-0336

Nhà Hàng Việt Nam ở Central Oregon cần thợ kinh nghiệm: DIM-SUM, xào phở. Lương hậu, bao ăn ở \$2,600- \$3,000/M. Không kinh nghiệm xin miễn gọi. Anh TÂN: 503-757-4768 Chị Tammy: 503-757-5323

Shop may chuyên đầm trẻ em, góc Garden Grove & Fairview.

Rao vặt, nhấn tin tìm thân nhân. Tin tức sinh hoạt cộng đồng, Tổ chức tôn giáo, hội đoàn thanh thiếu niên, cơ sở giáo dục **MIỄN PHÍ**. Áp dụng cho đến hết tháng 9. Điện thoại: 714.765.9844. hoặc 714.251.8596. 15minutesphovui@gmail.com

Hàng dễ may, ít đổi mẫu. Cần thợ một kim, overlock, may nguyên cái hay may phần. L/L: 714-719-6194

Shop may vùng G.G Western cần thợ một kim, overlock, coerstich, cắt chỉ. L/L: 714-917-7586

NHÀ/PHÒNG CHO THUÊ

Nhà house NORTH LONG BEACH có phòng cho share, lối đi chung. Nhà sạch. Xin L/L: 562-826-4595 562-428-6281

Bolsa/Newland, master bedroom phòng tắm riêng, lối đi riêng, nhà sạch sẽ, yên tĩnh. Độc thân, no pet, không hút thuốc. \$550. Gọi: Cô Lê 714-213-5087

Nhà dư phòng cho share, thành phố Bellflower, cách Bolsa 20 min., khu an toàn, yên tĩnh, sạch, phải trên 55 tuổi, cho nấu ăn. L/L: Nguyễn 562-544-3784

Phòng trống Newhope & Westminster. Cho Nam độc thân đứng đắn, có job. Bao utilities, internet, LỐI ĐI RIÊNG, restroom. No smoking & cooking & giặt sấy. \$400/mon. L/L: 714-265-1212

Nhà 2PN rộng lớn, 1 bath. Bolsa/Euclid. Lối đi riêng, sink & cabinet mới, sàn gỗ mới, bếp ga mới, patio mới. Đâu xe. Dọn ngay. \$1,400/tháng. Dana: 626-757-5559

Nhà Fountain Valley. 4PN/2.5PT, góc Edinger /Bushard cho thuê giá \$3,100/tháng. foreverthoa@yahoo.com

Apartment cho mượn \$1,295/tháng. 2 phòng ngủ in Garden



\$19,995

BMW 2007
335 Hardtop
Convertible
83,700 miles
Warranty till 93000
Good condition

714.7262424

Grove, giữa Chapman & Lewis Blvd., gần Freeway 5-22-57. Bếp mới, tủ mới, cửa, patio door. Sàn gỗ mới, sơn mới, phòng tắm rộng, garage. Xin gọi: Carrie Wang 714-573-9100 Cell: 714-473-5588

ANAHEIM APARTMENT MÙI TÂN TRANG From \$1,290 + \$299 tiền đặt cọc nếu có credit tốt. 2 phòng ngủ, 1.5/2PT. Nhận Housing. (Giá trị đến 8/31/14) 714-772-2392 714-826-6674

DẠY KÈM

PIANO LESSONS Cô giáo tốt nghiệp đại học âm nhạc tại Hoa Kỳ. Chuyên dạy classical piano & piano accompaniment for pop and church music. Học trò sẽ được đi thi lấy Certificate of Merit cấp tiểu bang và liên bang. Please Contact: Ms. Vuong 714-510-1429

DẠY LÁI XE 1-714-561-4388 Huấn Luyện Viên nhiều kinh nghiệm. Xe mới 3 thắng, 2 gaz. Cấp certificate dưới 18 tuổi.. Có bảo hiểm cho học viên đến \$500,000. Đưa đón học viên tận nhà. Giờ học uyển chuyển. Cho mượn xe thi lái. Dạy giờ hoặc dạy đến thi đậu.

VAY MƯỢN ĐẦU TƯ

ERIC TRẦN MƯỢN NỢ NHANH 1. Công ty có nhiều chương trình mượn nợ dễ và nhanh giúp mua nhà ở hoặc đầu tư. 2. Refinance Cash- Out: mượn tiền lấy nhà thế chấp. Có chương trình chính phủ giúp giảm tiền nhà hàng tháng. 3. Đặc biệt giúp mua nhà lần đầu tiên không có credit hoặc credit xấu.

CAFE & BAR
happy
hours



beers
spring rolls
buffalo wings
salt & pepper shrimp
fries
calamari

Q's
Lounge

visit us @ www.theqslounge.com
www.facebook.com/qslounge
15380 Beach Blvd.
Westminster, CA 92683

**21 and over. No exceptions
For reservations.**

Call 714.471.3136

3 - 7pm 7 days a week

Ngọc Thúy

Vietnamese Restaurant

9924 GARDEN GROVE BLVD.
GARDEN GROVE CA 92844

714.638.1887



Email: ngocthuyrestaurant@gmail.com

ABC

ALCOHOL BEER AND CRAWFISH

BOILER
ROOM
BAR & GRILL



\$20

Giảm trên
giá bill
bàn ăn
\$100



Rox
restaurant & bar

restaurant & lounge

SERVING CAFE MENU

10212 Westminster Ave. Ste 111
Garden Grove, CA 92843

714.539.0992



xem tiếp trang 12

xúc gián tiếp với môi trường bị ô nhiễm những loại dịch này.

Những đám tang trong đó người tham dự có tiếp xúc trực tiếp với thi hài của người quá cố cũng đóng vai trò trong lây truyền Ebola.

Nam giới đã khỏi bệnh vẫn có thể lây truyền vi rút qua tinh dịch trong tới 7 tuần sau khi bình phục.

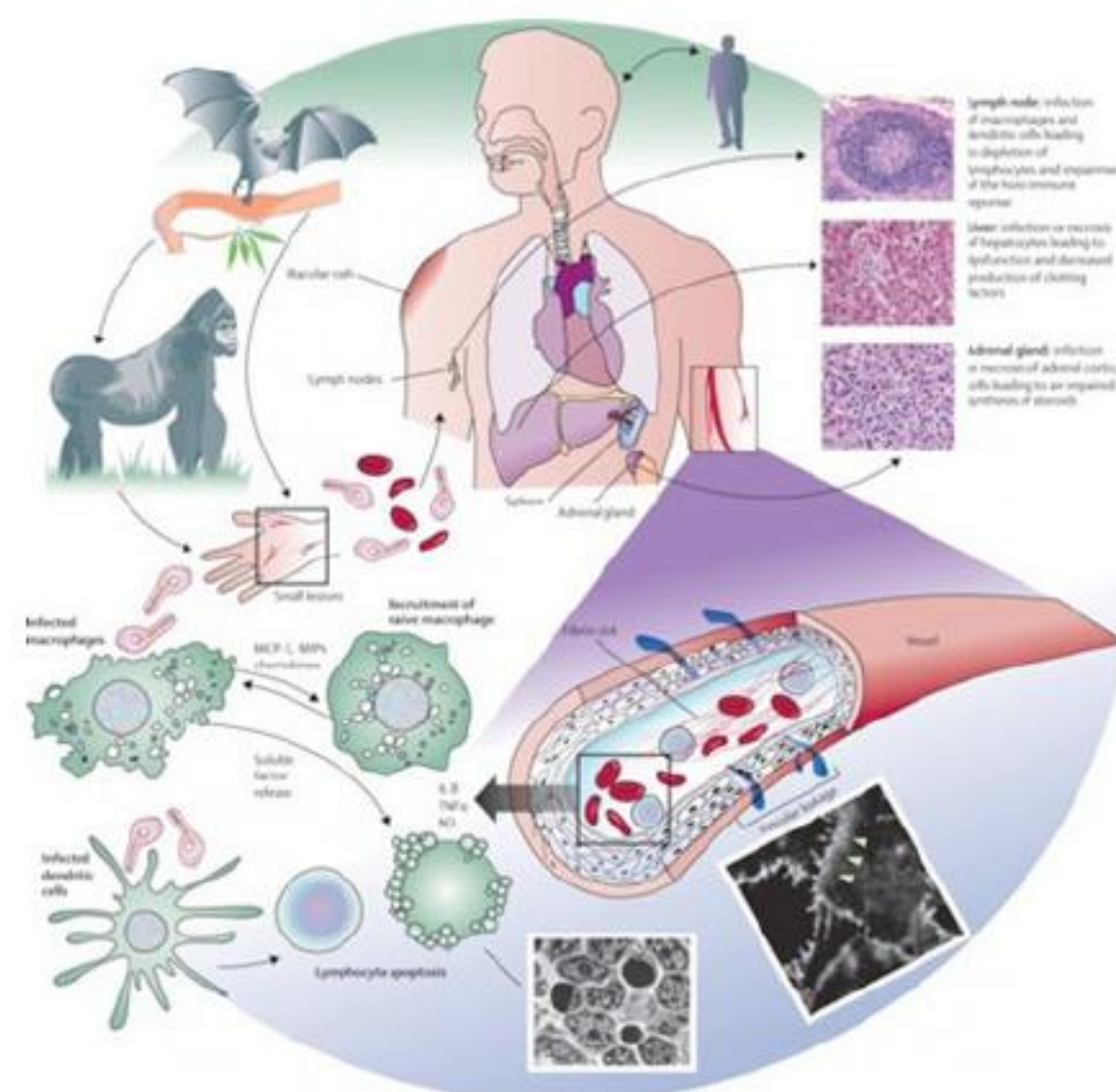
Các nhân viên y tế rất hay bị lây nhiễm trong khi điều trị cho bệnh nhân nghi ngờ hoặc chắc chắn bị Ebola. Lây nhiễm xảy

chùng nào mà máu và dịch tiết của họ còn chứa vi rút. Đã phân lập được vi rút Ebola từ tinh dịch của một nam giới bị nhiễm trong phòng thí nghiệm 61 ngày sau khi bệnh khởi phát.

Thời gian ủ bệnh, nghĩa là thời gian từ khi nhiễm vi rút đến khi xuất hiện triệu chứng, là từ 2 - 21 ngày.

Chẩn đoán Ebola

Các bệnh khác cần loại trừ trước khi đưa ra chẩn đoán bệnh Ebola bao gồm: sốt rét, thương hàn, lỵ trực trùng, tả, bệnh leptospira.



ra thông qua tiếp xúc trực tiếp với bệnh nhân khi các biện pháp phòng ngừa không được thực hiện nghiêm ngặt.

Dấu hiệu và triệu chứng Ebola

Bệnh Ebola là một bệnh vi rút cấp tính nặng thường điển hình bởi sốt cao đột ngột, cực kỳ mệt mỏi, đau cơ, đau đầu và đau họng. Tiếp theo là nôn, tiêu chảy, suy chức năng thận và gan, và ở một số trường hợp xuất huyết nội và ngoại. Kết quả cận lâm sàng bao gồm giảm bạch cầu và tiểu cầu và tăng men gan.

Người bệnh có khả năng lây bệnh

dịch hạch, bệnh rickettsia, sốt hồi quy, viêm màng não, viêm gan và các bệnh sốt xuất huyết do vi rút khác.

Có thể chẩn đoán xác định nhiễm vi rút Ebola trong phòng thí nghiệm thông qua nhiều loại xét nghiệm như xét nghiệm hấp thụ miễn dịch liên kết enzym (ELISA); xét nghiệm phát hiện kháng nguyên; xét nghiệm trung hòa huyết thanh; xét nghiệm phản ứng chuỗi polymerase phiên mã ngược (RT-PCR); soi kính hiển vi điện tử; phân lập vi rút bằng nuôi cấy tế bào.

Các mẫu bệnh phẩm từ bệnh nhân có nguy cơ sinh học cực kỳ lớn; việc xét nghiệm cần được tiến hành trong điều kiện an toàn sinh học tối đa.

CHÚ MINH

Chuyên gia sửa quần áo các loại
từ dễ đến khó như áo da, áo đầm, Jacket,
veston, áo dài, quần jeans (giữ lại cũ) v.v.

**Nhiều năm kinh nghiệm.
Rất uy tín, Nhanh, Rẻ, Đẹp**

BÊN TRON MALL OF FORTUNE
9892 Westminster Blvd. #323, Garden Grove, CA 92843
(714) 553-1775 / (714) 839-3796



9892 Westminster Ave., #340, Garden Grove, CA 92844
Tel: 714.590.9230 Fax: 714.975.5457

WINN FINANCIAL & MANAGEMENT

*One Source Solution
for All Your Financial Matter*

17150 Newhope St. Ste. 215
Fountain Valley, CA 92708
Phone & Fax: (714) 782-7099

GIA NGUYEN, CRTP
Financial & Tax Consultant
(714) 624-2780
gianguyen78@gmail.com

TRAN Pharmacy

THU-HANG TRAN, Pharm.D.

9856 Westminster Ave
Garden Grove, CA 92844-2907
Tel: (714) 539-3900

Pharmacy Hours:
Mon-Fri: 10AM-6PM
Sat: 10AM-2PM

LUA Bistrot

STEAK và ẩm thực thuần túy Việt



Westminster Ave. #311, Garden Grove, CA 92843
714.636.2903

THE GRILLET GRILLED SANDWICHES & COFFEE



714.636.6781

9904 Westminster Ave. Suite B
Garden Grove, CA 92844
thegrillet.com | facebook.com/thegrillet

THANH T-Shirt WHOLESALE TO PUBLIC

WE DO PRINTING, EMBROIDERY & HEART TRANSFER

AAA WHITE T-SHIRT 4 FOR \$10 (S,N,L,XL)
MIXED COLORS 3 FOR \$10 (S,M,L,XL)

9081 Bolsa Ave., #327, Westminster, CA 92683
Tel: 714.530.5969 thanhshirt@yahoo.com

PHỞ PASTEUR HIỀN VƯƠNG



9892 Westminster Ave.,
Garden Grove
(Trong khu chợ 99cents)
Điện thoại: (714) 539-7888
Mở cửa từ 9AM-9 PM

the BOILING NOODLE Restaurant



ĐỆ NHẤT MÌ GIA 越華美食

9081 Bolsa Ave., #105-106, Westminster, CA 92683
Tel: 714.373.5588

Quán Kim Tháp ĐỆ NHẤT HỦ TIẾU NAM VANG

15422 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
(Góc McFadden. Cạnh phố 54)
Tel: 714.839.2809
Open 7 days: 8AM-8PM



CALI Beauty Supply Wholesale and Retail



9081 Bolsa Ave., #102, Westminster, CA 92683
Tel: 714.894.7770 Fax: 714.894.7773
Email: calisupply1@yahoo.com Website: www.calinailsupply.com
OPEN: 7 DAYS: 8:00AM - 8:00PM

Đức Hương giò chả thơm ngon
Vệ sinh tinh khiết ngày đón nóng tươi

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ



9081 Bolsa Ave., #104
Westminster, CA 92683
(714) 897.8143

\$4.99 Giá menu \$6.00

**Giảm giá
đặc biệt
cho độc giả
Phố Vui**

- Hủ tiếu Nam Vang (nước)
- Hủ tiếu Xi quách
- Mì Xí quách
- Bánh canh giò heo
- Mì khô Gà rô ti
- Cơm gà chiên giòn
- Bò bía nóng
- Gỏi đu đủ khô bò gan cháy
- Bò bía chiên Sài Gòn

Quán **Kim Tháp**

15422 Brookhurst St. Westminster, CA 92683

714.839.2809

Hiệu lực cho đến hết tháng 8, 2014



**Tặng
\$20** Giảm trên
giá bill
bên ăn \$100

**Boiler Room
Bar & Grill**

12332 BROOKHURST ST
Garden Grove, CA, 92840

(714) 987-8678

Hiệu lực cho đến hết tháng 8, 2014

**Chỉ có ở Q's
Lounge
và chỉ dành
cho PHỐ VUI**

\$100 Giá menu \$140.00

15380 Beach Blvd.
Westminster, CA 92683

714.471.3136



Hiệu lực cho đến hết tháng 8, 2014

Buy or lease with free mini ipad

GARDEN GROVE HYUNDAI



NEW
THINKING.
NEW
POSSIBILITIES.



Bad Credit
Bankruptcy
Foreclose
Foreign student
No driver license
No Social Security
Repo

NO

**PROBLEM
DRIVE TODAY**

**10Yrs / 100,000 MILES
CERTIFIED WARRANTY**



DAVID TANG 714.423.9588 (Cell)

RANDY TRAN 586.489.1080 (Cell)

BILL NGUYEN 714.829.0634

888.327.9215

9898 TRASK AVE, GARDEN GROVE, CA 92844